

[BO39020128241|P015]]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

2 settembre 2002, n. 3129

**Nuovo vincolo di tutela storico-artistica (Testo unico delle disposizioni legislative in materia di beni culturali ed ambientali - decreto legislativo 29.10.1999, n. 490) nel Comune di Lana, Villa Klarenbrunn, via Maria del Suffraggio n. 8, p.ed 522 in P.T. 572/II CC Lana** ..... pag. 65

[BO39020128228|P025]]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

2 settembre 2002, n. 3141

**Comune di Castelrotto: approvazione di modifiche al piano urbanistico con correzioni d'ufficio** ..... pag. 66

[AM39020128241|P015]]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 2. September 2002, Nr. 3129

**Neue Denkmalschutzbindung (Einheitstext der Gesetzesbestimmungen im Bereich Kultur- und Umweltgüter - Gesetzesvertretendes Dekret vom 29.10.1999, Nr. 490) in der Gemeinde Lana, Villa Klarenbrunn, Maria-Hilf-Straße, Nr. 8, Bp. 522 in Ezl. 572/II KG Lana** ..... Seite 65

[AM39020128228|P025]]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 2. September 2002, Nr. 3141

**Gemeinde Kastelruth: Genehmigung von Abänderungen zum Bauleitplan mit Korrekturen des Amtes** ..... Seite 66

ANNO 2002

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

JAHR 2002

ERSTER TEIL

GESETZE UND DEKRETE

REGIONE AUTONOMA TRENINO - ALTO ADIGE

AUTONOME REGION TRENINO - SÜDTIROL

[BO39020128229|C110|R050]]

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

16 luglio 2002, n. 9/L

**Nuova tabella del compenso massimo annuo lordo attribuibile ai Revisori dei Conti dei comuni ed altri enti locali**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Vista la tabella del trattamento economico annuo lordo massimo attribuibile ai singoli revisori dei conti dei Comuni di cui all'articolo 1 del regolamento del trattamento economico dei revisori dei conti dei Comuni emanato con DPGR 20 maggio 1993, n. 7/L già modificata con il DPGR 31 luglio 1996, n. 10/L e ravvisata l'opportunità di un adeguamento dei suddetti importi dopo sei anni di loro applicazione ed in considerazione anche delle modifiche legislative intervenute con l'art. 17 della LR 23 ottobre 1998, n. 10;

Visto l'articolo 35, comma 13, della legge regionale 4 gennaio 1993, n. 1 che demanda ad una deliberazione della Giunta regionale la determinazione sul piano generale del compenso massimo attribuibile dai Consigli comunali ai revisori dei conti, sentiti gli ordini professionali e le associazioni rappresentative dei

[AM39020128229|C110|R050]]

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION

vom 16. Juli 2002, Nr. 9/L

**Neue Tabelle über die den Rechnungsprüfern der Gemeinden und der anderen örtlichen Körperschaften zuzuweisenden jährlichen Bruttohöchstvergütungen**

Aufgrund der mit DPRA vom 31. Juli 1996, Nr. 10/L bereits geänderten Tabelle betreffend das jährliche Bruttohöchstausmaß der Besoldung, das den einzelnen Rechnungsprüfern der Gemeinden zugewiesen werden kann, gemäß Art. 1 der mit DPRA vom 20. Mai 1993, Nr. 7/L erlassenen Verordnung über die Besoldung der Rechnungsprüfer der Gemeinden und nach Feststellung der Zweckmäßigkeit, die obengenannten Beträge nach sechs Jahren ihrer Anwendung zu erhöhen sowie in Anbetracht der durch Art. 17 des Regionalgesetzes vom 23. Oktober 1998, Nr. 10 vorgenommenen Gesetzesänderungen;

Aufgrund des Art. 35 Abs. 13 des Regionalgesetzes vom 4. Jänner 1993, Nr. 1, gemäß dem die Festsetzung der von den Gemeinderäten den Rechnungsprüfern zuzuweisenden Höchstvergütungen grundsätzlich mit Beschluss des Regionalausschusses zu erfolgen hat, und zwar nach Anhören der auf Lan-

Comuni su scala provinciale;

Accertato che detta forma di consultazione prevista dal succitato art. 35, comma 13, della LR n. 1/1993 è stata attivata con invio di specifica comunicazione ai Presidenti degli Ordini dei dottori commercialisti di Trento e di Bolzano, ai Presidenti dei Collegi dei ragionieri e dei periti commerciali di Trento e di Bolzano nonché al Consorzio dei Comuni Trentini ed al Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano con nota n. 5973 di data 10 aprile 2001;

Preso atto che lo Stato con decreto del Ministro dell'Interno di data 31 ottobre 2001 ha disposto l'adeguamento triennale dei compensi spettanti ai componenti degli organi di revisione economico-finanziaria degli enti locali ai sensi dell'art. 241, comma 1, del testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali approvato con il decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267;

Rilevato come sulla base delle osservazioni formulate dal Consorzio dei Comuni Trentini e dal Consorzio dei Comuni della provincia di Bolzano si è provveduto a rivedere gli importi dei nuovi compensi massimi proposti, definendo quindi una nuova tabella dei compensi massimi lordi attribuibili ai revisori dei conti dei comuni della Regione;

Preso atto come nella determinazione dei nuovi limiti massimi del compenso base annuo lordo si è tenuto conto non solo della variazione percentuale rilevata dal tasso inflativo per il periodo 1997-2001 ma anche delle specifiche funzioni attribuite ai componenti degli organi di revisione economico-finanziaria con le particolari disposizioni contenute nell'art. 43 del Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni, emanato con DPGR 28 maggio 1999, n. 4/L;

Visto il DPGR 27 febbraio 1995, n. 4/L come da ultimo modificato con la LR 23 ottobre 1998, n. 10;

Visto il DPGR 28 maggio 1999, n. 4/L,

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 670 di data 16 luglio 2002,

#### decreta

- di approvare l'allegata nuova tabella del compenso massimo annuo lordo attribuibile ai revisori dei conti, in sostituzione di quella già contenuta nell'articolo 1 del regolamento sul trattamento economico dei revisori dei conti, emanato con DPGR 20 maggio 1993, n. 7/L, come modificato con DPGR 31 luglio 1996, n. 10/L.

desebene tätigen Berufskammern und Gemeindenvereinigungen;

Nach Feststellung der Tatsache, dass demzufolge gemäß Art. 35 Abs. 13 des Regionalgesetzes Nr. 1/1993 die diesbezügliche Mitteilung mit Schreiben vom 10. April 2001, Nr. 5973 an die Präsidenten der Kammern der Doktoren in Wirtschaftswissenschaften Trient und Bozen, an die Präsidenten der Kollegien der diplomierten Rechnungsführer und Handelsfachleute Trient und Bozen sowie an den Gemeindenverband der Provinz Trient und an den Gemeindenverband der Provinz Bozen zugesandt wurde;

Nach Feststellung der Tatsache, dass der Staat mit Dekret des Innenministers vom 31. Oktober 2001 die dreijährige Erhöhung der den Rechnungsprüfern für die wirtschaftliche und finanzielle Überprüfung der örtlichen Körperschaften im Sinne des Art. 241 Abs. 1 des mit gesetzesvertretendem Dekret vom 18. August 2000, Nr. 267 genehmigten Einheitstextes der Gesetze über die örtlichen Körperschaften verfügt hat;

Nach Feststellung der Tatsache, dass aufgrund der vom Gemeindenverband der Provinz Trient und vom Gemeindenverband der Provinz Bozen abgegebenen Bemerkungen das Ausmaß der neuen vorgeschlagenen Höchstvergütungen festgesetzt wurde, und demzufolge eine neue Tabelle über die den Rechnungsprüfern der Gemeinden der Region zuzuweisenden Bruttohöchstvergütungen angeführt wurde;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass bei der Festsetzung der neuen Höchstaussätze der jährlichen Bruttogrundvergütungen nicht nur die prozentuale Änderung aufgrund der Inflationsrate für den Zeitraum 1997-2001, sondern auch die den Rechnungsprüfern für die wirtschaftliche und finanzielle Überprüfung erteilten Aufgaben gemäß den besonderen Bestimmungen des Art. 43 des mit DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L erlassenen Einheitstextes der Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und die Finanzordnung in den Gemeinden berücksichtigt wurden;

Aufgrund des DPRA vom 27. Februar 1995, Nr. 4/L, zuletzt geändert durch das Regionalgesetz vom 23. Oktober 1998, Nr. 10;

Aufgrund des DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L;

Aufgrund des Beschlusses des Regionalausschusses vom 16. Juli 2002, Nr. 670,

#### verfügt

DER PRÄSIDENT DER REGION

- die beigelegte neue Tabelle über das jährliche Bruttohöchstausmaß der Vergütungen, die von den Gemeinden und von den anderen örtlichen Körperschaften den Rechnungsprüfern zugewiesen werden können, wird in Ersetzung der im Art. 1 der mit DPRA vom 20. Mai 1993, Nr. 7/L erlassenen und mit DPRA vom 31. Juli 1996, Nr. 10/L geänderten Verordnung über die Besoldung für die Rechnungsprüfer enthaltenen Tabelle genehmigt.

- la nuova tabella è applicabile a far data dal 1° luglio 2002.
- la misura massima del compenso annuo lordo attribuibile al revisore unico degli enti di cui all'art. 7 del decreto del Presidente della Repubblica 22 marzo 1974, n. 279 è pari ad € 7.000,00 nel caso in cui la popolazione residente nel territorio dell'ente sia non superiore a 20.000 abitanti, elevabile fino ad un massimo del 50 per cento negli altri enti.

Il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al T.R.G.A di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi della legge 6.12.1971, n. 1034;
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.1.1971, n. 1199.

Trento, 16 luglio 2002

IL VICE PRESIDENTE SOSTITUTO DEL PRESIDENTE  
R. THEINER

- Die neue Tabelle wird mit Wirkung vom 1. Juli 2002 angewandt.
- Das jährliche Bruttohöchstmaß der dem alleinigen Rechnungsprüfer der Körperschaften zuzuweisenden Vergütungen gemäß Art. 7 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 22. März 1974, Nr. 279 beträgt 7.000,00 €, falls die im Gebiet der Körperschaft ansässige Bevölkerung höchstens 20.000 Einwohner zählt, wobei dieser Betrag um höchstens 50% für die anderen Körperschaften erhöht werden kann.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

Gegen diesen Beschluss können alternativ die nachstehenden Rekurse eingelegt werden:

- Von den daran interessierten Personen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient einzulegender Rekurs innerhalb 60 Tagen im Sinne des Gesetzes vom 6. Dezember 1971, Nr. 1034;
- Von den daran interessierten Personen einzulegender außerordentlicher Rekurs an das Staatsoberhaupt innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. Jänner 1971, Nr. 1199.

Trient, 16. Juli 2002

DER VIZEPRÄSIDENT-STELLVERTRETER DES PRÄSIDENTEN  
R. THEINER

*Allegato/Anlage*

**NUOVA TABELLA DEL COMPENSO MASSIMO ANNUO LORDO ATTRIBUIBILE  
AI REVISORI DEI CONTI DEI COMUNI ED ALTRI ENTI LOCALI**

**NEUE TABELLE ÜBER DIE DEN RECHNUNGSPRÜFERN DER GEMEINDEN UND DER ANDEREN ÖRTLICHEN  
KÖRPERSCHAFTEN ZUZUWEISENDEN JÄHRLICHEN BRUTTOHÖCHSTVERGÜTUNGEN**

Comuni/Gemeinden		Compenso massimo annuo lordo attribuibile ai Revisori dei Conti Jährliche Bruttohöchstvergütung, die den Rechnungsprüfern zugewiesen werden kann
Fino a 500 Bis zu 500	Abitanti Einwohnern	€ 2.100,00
da 501 a 1.000 von 501 bis 1.000	Abitanti Einwohnern	€ 2.700,00
da 1.001 a 2.000 von 1.001 bis 2.000	abitanti Einwohnern	€ 3.600,00
da 2.001 a 3.000 von 2.001 bis 3.000	abitanti Einwohnern	€ 4.800,00
da 3.001 a 5.000 von 3.001 bis 5.000	abitanti Einwohnern	€ 6.000,00
da 5.001 a 10.000 von 5.001 bis 10.000	abitanti Einwohnern	€ 6.500,00
Da 10.001 a 30.000 von 10.001 bis 30.000	abitanti Einwohnern	€ 8.000,00
Rovereto e Merano Rovereto und Meran		€ 10.500,00
Trento e Bolzano Trient und Bozen		€ 12.000,00

[BO39020128233|R050|C110|]

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

29 agosto 2002, n. 12/L

### **Modifica della decorrenza della nuova tabella del compenso massimo annuo lordo attribuibile ai Revisori dei Conti dei comuni ed altri enti locali**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto il proprio precedente decreto n. 9/L di data 16 luglio 2002 con il quale è stata approvata la nuova tabella del compenso massimo annuo lordo attribuibile ai revisori dei conti dei comuni ed altri enti locali di cui all'art. 1 del DPGR 20 maggio 1993, n. 7/L;

Ritenuto di dover posticipare la decorrenza della nuova tabella della misura massima dei compensi annui lordi attribuibili dai comuni e dagli altri enti locali ai revisori dei conti, già fissata al 1° luglio 2002, tenuto conto degli orientamenti dottrinali e giurisprudenziali in materia di retroattività degli atti amministrativi, fissandola al 1° ottobre 2002;

Ritenuta, inoltre, opportuna la proroga della suddetta decorrenza al fine di consentire ai Comuni ed agli altri enti locali di adottare i necessari atti deliberativi di competenza consiliare;

Visto il DPGR 27 febbraio 1995, n. 4/L come da ultimo modificato con la LR 23 ottobre 1998, n. 10;

Visto il DPGR 28 maggio 1999, n. 4/L;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 835 di data 26 agosto 2002,

#### **decreta**

- di fissare la decorrenza dell'applicazione della nuova tabella del compenso massimo annuo lordo attribuibile ai revisori dei conti dei comuni ed altri enti locali, approvata con decreto del Presidente della Regione 16 luglio 2002, n. 9/L, a far data dal 1° ottobre 2002.

Il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al T.R.G.A di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi della legge 6.12.1971, n. 1034;

[AM39020128233|R050|C110|]

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION

vom 29. August 2002, Nr. 12/L

### **Änderung des Anwendungsdatums der neuen Tabelle der den Rechnungsprüfern der Gemeinden und der anderen örtlichen Körperschaften zuzuweisenden jährlichen Bruttohöchstvergütung**

Aufgrund des vorhergehenden Dekretes vom 16. Juli 2002, Nr. 9/L, mit dem die im Art. 1 des DPRA vom 20. Mai 1993, Nr. 7/L vorgesehene neue Tabelle der den Rechnungsprüfern der Gemeinden und der anderen örtlichen Körperschaften zuzuweisenden jährlichen Bruttohöchstvergütung genehmigt worden ist;

Nach Dafürhalten, das Datum für die Anwendung der neuen Tabelle des Höchstausmaßes der den Rechnungsprüfern der Gemeinden und der anderen örtlichen Körperschaften zuzuweisenden jährlichen Bruttovergütungen, die auf den 1. Juli 2002 festgesetzt worden war, unter Berücksichtigung der Orientierung der Lehre und der Rechtsprechung bezüglich der Rückwirkung der Verwaltungsakte auf den 1. Oktober 2002 verschieben zu müssen;

Da es außerdem für angebracht erachtet wird, das besagte Datum zu verschieben, um es den Gemeinden zu ermöglichen, die notwendigen Beschlüsse zu fassen, die unter die Zuständigkeit des Gemeinderates fallen;

Aufgrund des DPRA vom 27. Februar 1995, Nr. 4/L, zuletzt geändert durch das Regionalgesetz vom 23. Oktober 1998, Nr. 10;

Aufgrund des DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L;

Aufgrund des Beschlusses des Regionalausschusses vom 26. August 2002, Nr. 835,

#### **verfügt**

DER PRÄSIDENT DER REGION

- Die neue Tabelle der den Rechnungsprüfern der Gemeinden und der anderen örtlichen Körperschaften zuzuweisenden jährlichen Bruttohöchstvergütung, die mit Dekret des Präsidenten der Region vom 16. Juli 2002, Nr. 9/L genehmigt wurde, ist mit Wirkung vom 1. Oktober 2002 anzuwenden.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ die nachstehenden Rekurse eingelegt werden:

- a) von den daran interessierten Personen innerhalb 60 Tagen im Sinne des Gesetzes vom 6. Dezember 1971, Nr. 1034 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient einzulegender Rekurs;